

MANUALE D'USO
SEGGIOLINO DI SICUREZZA PER BAMBINI

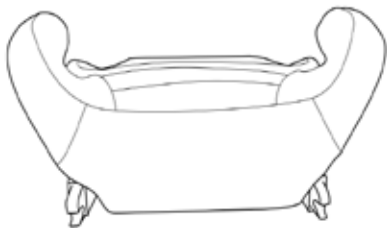
SAO

125-150 CM

GRUPPO ISOFIX



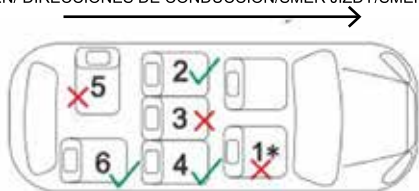
129 R03/04
0007



IT	SEGGIOLINO DI SICUREZZA PER BAMBINI	P. 4
EN	SAFETY BABY CAR SEAT	P. 6
FR	SIÈGE AUTO DE SÉCURITÉ POUR BÉBÉ	P. 8
DE	SICHERHEIT BABYAUTOSITZ	P. 10
ES	ASIENTO DE SEGURIDAD PARA BEBÉS	P. 13
CZ	UNIVERZÁLNÍ DĚTSKÝ PODSEDÁK	P. 10
SK	UNIVERZÁLNY DETSKÝ PODSEDÁK	P. 17

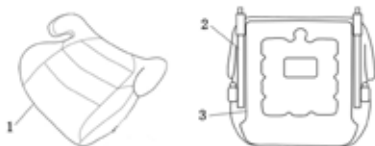
IMMAGINE 1/IMAGE1/FIGURE 1/ABBILDUNG 1/FIGURA1/IMAGE1/ IMAGE1

DIREZIONE DI GUIDA/DRIVING DIRECTION/ DIRECTIONS DE CONDUITE/ FAHRTRICHTUN-
GEN/ DIRECCIONES DE CONDUCCIÓN/SMĚR JÍZDY/SMER JAZDY



- ✓ CORRETTA INSTALLAZIONE/CORRET INSTALLATION/ INSTALLATION CORRECTE/
KORREKTE INSTALLATION/ CORRECTA INSTALACIÓN/ SPRÁVNÁ INSTALACE/SPRÁVNÁ
INŠTALÁCIA
- ✗ ERRATA INSTALLAZIONE/INCORRET INSTALLATION/MAUVAISE INSTALLATION/UN-
SACHGEMÄSSE INSTALLATION /INSTALACIÓN INCORRECTA/NESPRÁVNÁ INSTALACE/
NESPRÁVNÁ INŠTALÁCIA

IMMAGINE 3/IMAGE3/FIGURE 3/ABBILDUNG 3/FIGURA3/IMAGE3/ IMAGE3



	EN	IT	FR	DE	ES	CZ	SK
1	The base cloth	Telo base	Le tissu de base	Das Basisstuch	Tela de la base	TKANINA	Tkanina
2	Isofix connector	Connettore Isofix	Connecteur Isofix	Isofix-Anschluss	Conector Isofix	ISOFIX konektor	ISOFIX konektor
3	Base	Base	Base	Basis	Base	Základna	Základňa

IMMAGINE 4/IMAGE4/FIGURE 4/
ABBILDUNG 4/FIGURA4/IMAGE4/
IMAGE4



IMMAGINE 6/IMAGE6/FIGURE 6/
ABBILDUNG 6/FIGURA6/IMAGE6/
IMAGE6



IMMAGINE 8/IMAGE8/FIGURE 8/
ABBILDUNG 8/FIGURA8
IMAGE8/IMAGE8



IMMAGINE 10/IMAGE10/FIGURE 10/ABBILDUNG 10/FIGURA10



IMMAGINE 5/IMAGE5/FIGURE 5/
ABBILDUNG 5/FIGURA5/IMAGE5/
IMAGE5

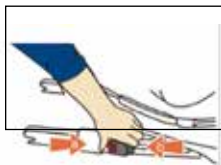


IMMAGINE 7/IMAGE7/FIGURE 7/
ABBILDUNG 7/FIGURA7/IMAGE7/
IMAGE7



IMMAGINE 9/IMAGE9/FIGURE 9/AB-
BILDUNG 9/FIGURA9/IMAGE9/
IMAGE9



MANUALE D'USO ALZABIMBO PER BAMBINI SAO 125-150 CM/5-12 ANNI

Questo è un alzabimbo per bambini "Universale/Semi-Universale". È approvato ai sensi delle Normative UN ECE 129,03 con le relative modifiche. È compatibile con la maggior parte dei veicoli, ma non con tutti.

Un montaggio corretto è possibile se il produttore del veicolo ha dichiarato nel manuale del veicolo che il veicolo è in grado di accettare un alzabimbo per bambini "Universale/Semi-Universale" per questa fascia di età.

Questo alzabimbo per bambini è stato classificato come "Universale/Semi-Universale" in condizioni più rigorose rispetto a quelle applicate ai progetti precedenti che non riportano questo avviso.

In caso di dubbio, consultare il produttore del alzabimbo per bambini o il rivenditore. Il alzabimbo è indicato per bambini: 125-150 cm o età: 5-12 anni, peso: circa 22-36 kg.

Questo è un alzabimbo per bambini potenziato universale. È approvato secondo il regolamento UN 129, per l'uso in posti a sedere universali e compatibili con i-Size, come indicato dai produttori di veicoli nel manuale d'uso del veicolo.

Conserva il manuale per tutto il ciclo di vita del prodotto.

Informazioni sul prodotto

Grazie per aver scelto il nostro alzabimbo per bambini potenziato come protezione per il tuo bambino. È stato approvato da ECE R129/03 ed è adatto a bambini di altezza compresa tra 125 e 150 cm. Per evitare lesioni accidentali, seguire rigorosamente le istruzioni prima di installare e utilizzare il seggiolino per bambini.

Posizionamenti dei sedili

Le informazioni sulla disposizione dei posti sono descritte di seguito in dettaglio:
IMMAGINE 1

ATTENZIONE IMPORTANTE!

Presta particolare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. Leggi attentamente il manuale prima di utilizzare il sistema e segui esattamente le istruzioni di installazione allegate al manuale dal produttore del alzabimbo per bambini.
2. La sicurezza è garantita soltanto nel caso di una corretta installazione, secondo le istruzioni.
3. È vietato utilizzare il alzabimbo per bambini senza una copertura.
4. È permesso sostituire la copertura del seggiolino soltanto con un'altra copertura prodotta o raccomandata dal produttore, poiché la copertura è parte integrante del sistema di sicurezza.
5. È vietato utilizzare punti di contatto portanti oltre a quelli descritti nel manuale e indicate nel alzabimbo per bambini.
6. È vietato trasportare un bambino in un veicolo senza un seggiolino, o senza che il bambino sia correttamente seduto nel seggiolino. Ricorda: la maggior parte degli incidenti stradali avviene durante viaggi brevi.
7. Non lasciare il bambino incustodito nel seggiolino.
8. Il seggiolino del bambino dev'essere sempre correttamente agganciato nel veicolo, anche in assenza del bambino.
9. È vietato utilizzare il alzabimbo per bambini dopo che è stato danneggiato durante un incidente.
10. Qualsiasi bagaglio o altri oggetti capaci di causare lesioni nell'evenienza di un incidente dovrebbero essere correttamente riposte nel veicolo.
11. Si raccomanda di fissare gli oggetti duri e gli elementi in plastica del alzabimbo per bambini in modo

12. Le parti del seggiolino che non sono protette dalla copertura non devono essere esposte alla luce diretta del sole. Potrebbero riscaldarsi eccessivamente e danneggiare la cute del tuo bambino.

13. Qualsiasi modifica non autorizzata o elemento aggiuntivo al alzabimbo per bambini senza l'approvazione dell'autorità competente, così come non seguire correttamente le istruzioni di installazione provviste dal produttore del seggiolino auto per bambini potrebbe causare PERICOLO!

14. Tutte le parti del seggiolino possono essere pulite con detergenti delicati. La copertura del seggiolino può essere lavata a 30° C.

15. In caso di dubbi o domande riguardo il corretto utilizzo del alzabimbo per bambini è fondamentale consultare il produttore.

16. Il bambino dovrebbe salire a bordo del veicolo soltanto a motore riscaldato, che aumenta la sicurezza del alzabimbo per bambini.

17. Dovresti togliere i vestiti pesanti al tuo bambino prima di assicurarlo/a al alzabimbo per bambini. Questo dovrebbe prevenire il passaggio del bambino a un'altra fascia di peso del alzabimbo.

ELENCO DELLE PARTI

IMMAGINE 3

PREPARAZIONE ED INSTALLAZIONE

Fissaggio con cintura di sicurezza per auto (125-150 cm)

Spingere con forza l'alzabimbo contro lo schienale del veicolo.

IMMAGINE 4

Fissare la base dell'alzabimbo con la cinghia per le spalle e la cinghia ventrale che devono passare attraverso la parte inferiore del bracciolo ed essere inserite nel meccanismo di blocco del veicolo.

IMMAGINE 5

Stringere la cintura di sicurezza e impedire che si attorcigli. Regolare correttamente la clip laterale per assicurarsi che la cintura della spalla sia fissata e tesa.

IMMAGINE 6

Fissaggio con cintura di sicurezza per auto e connettore ISOFIX (125-150 cm)

ISOFIX deve essere installato correttamente.

Posizionare l'alzabimbo rivolto nel senso di marcia.

Far scorrere saldamente i due bracci di bloccaggio nelle guide di inserimento finché i bracci di bloccaggio non si innestano con un "CLIC" su entrambi i lati, l'indicatore ISOFIX diventa verde su entrambi i lati.

Spingere indietro la base dell'alzabimbo contro lo schienale del veicolo.

IMMAGINE 7

Fissare la base dell'alzabimbo con la cinghia per le spalle e la cinghia ventrale che devono passare attraverso il lato inferiore del bracciolo ed essere inserite nel meccanismo di blocco del veicolo.

IMMAGINE 8

Stringere la cintura di sicurezza e impedire che si attorcigli. Regolare correttamente la clip laterale per assicurarsi che la cintura della spalla sia fissata e tesa.

IMMAGINE 9

MANUTENZIONE E METODO DI PULIZIA DELL'ALZABIMBO

Premere i pulsanti sul connettore ISOFIX per smontare l'alzabimbo.

Rimuovere la foderina dalla scocca

1. Dopo aver rimosso la foderina, conservarla in un luogo in cui il bambino non possa accedervi.
2. Si prega di lavare i prodotti morbidi con acqua fredda sotto i 30°C.
3. Non stirare.
4. Non candeggiare o lavare a secco .
5. Non utilizzare detergenti neutri non diluiti, benzina o altri solventi organici per lavare la scocca dell'alzabimbo. Ciò potrebbe causare danni.
6. Non strizzare la foderina per asciugarla con grande forza.
7. Si prega di appendere ad asciugare i prodotti morbidi all'ombra.
8. Rimuovere l'alzabimbo dal sedile del veicolo se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Metterlo all'ombra e in un luogo in cui il bambino non possa accedervi.

IMMAGINE 10

EN

Baby Car Seat SAO Instruction Manual Universal Booster Cushion: 125-150cm

IMPORTANT INFORMATION

This is a "Universal/Semi-Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 129 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.

A correct fit is possible if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal/Semi-Universal" child restraint for this age group.

This child restraint has been classified as "Universal/Semi-Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.

If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

The size range of the Enhanced Child Restraint System: 125-150cm or age: 5-12 years old, weight: approx 22-36kg.

Notice!

This is a Universal booster cushion Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in i-Size compatible and universal vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturer in the vehicle user's manual.

If in doubt, consult the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this HB-52 child safety seat as a protector to your child.

This combination seat for children size from 125-150cm totally meets or exceeds safety standards and has been certificated by ECE R129.03. Proper use contributes to be effective. In case of avoid the accidental injury, please rigorously follow the instruction when you install and use the child safety seat.

SEAT PLACEMENTS IN YOUR VEHICLE

The seats placements information is described below in detail: IMAGE 1

WARNING

Pay special attention to the following recommendations:

1. Read the manual carefully before using the system, and precisely follow the instructions for installation attached to the manual, by the manufacturer of the child restraint system.
2. Safety is only ensured in case of correct installation, in accordance with the instructions.
3. It is forbidden to use the child restraint system without a cover.

4. The cover of the chair is only allowed to be replaced with another cover produced or recommended by the manufacturer, as the cover is an integral part of the safety system.
5. It is forbidden to use load-bearing contact points other than those described in the manual, and indicated in the child restraint system.
6. It is forbidden to transport a child in a vehicle, if it is not equipped with a child seat, or without the child being correctly seated in the child seat. Remember: most road accidents occur during short journeys.
7. Do not leave the child unattended in the seat.
8. The child seat must always be properly secured in the vehicle, even in the child's absence.
9. It is forbidden to use the child restraint system, after it has been exposed to damage during an accident.
10. Any luggage or other items able to cause physical injury, in the event of an accident, should be properly secured in the vehicle.
11. It is recommended to locate and fix the hard items and plastic elements of the child restraint system, in a way that they cannot get underneath the adjustable chair, or into the door of the vehicle.
12. The parts of the chair not protected with the cover must be not exposed to direct sunlight. They can become extremely hot and harm your child's skin.
13. Any unauthorized alternations or additional elements to the child restraint system, without the approval of the competent authority, as well as not closely following the installation instructions provided by the child car seat manufacturer may cause DANGER!
14. All parts of the chair may be cleaned with gentle cleaners. The seat cover can be washed at a temperature of 30 C.
15. Should any doubts or questions concerning the correct use of the child restraint system arise, it is essential to consult the manufacturer.
16. The child should be allowed in the vehicle only after warming-up the engine, which should increase the safety of the child restraint system.
17. You should take off your child's bulky overclothes before securing him/her in the child restraint. This may prevent the child from moving into a different weight category of the restraint system.

PARTS LIST

IMAGE 3

BEFORE INSTALLATION

ISOFIX preparation (optional for vehicle seat with ISOFIX anchorage point)

If your car is not equipped with ISOFIX connector guilders, the two ISOFIX connector guilders offered by the us are now available to be plunged into the ISOFIX setting (as shown in the picture)

IMAGE 4

ISOFIX Installation (optional for vehicle seat with ISOFIX anchorage point)

Press the two red buttons separately in the two ends and the interface should pushed for being longest.

IMAGE 5

Child Restraint Installation

Installation Method 1:Car safety belt (125-150cm)

Push hard the booster cushion against the vehicle seat back, Do not use ISOFIX(as shown in the below picture).

IMAGE 6

Let the child of appropriate height sit in the car seat and pull out the car seat belt. The shoulder belt of the car seat belt passes through the chest of the child, the abdominal belt passes through the upper thigh, and the shoulder belt and the abdominal belt pass through the bottom of the armrest and get stuck into the car compartment, as shown in the picture below.

IMAGE 7

Installation Method 2: Car safety belt with ISOFIX Connector (125-150cm)

As described in 5.2, pull out the ISOFIX interface so that the ISOFIX interface extends to the longest position.

Align the ISOFIX interface of the seat with the anchor point of the car backrest, push the car seat hard, and the ISOFIX interface is completely locked into the vehicle seat ISOFIX anchorage point until you hear the "click" sound. The ISOFIX interface indicator turns green and is locked.

IMAGE 8

Let the child of appropriate height sit in the car seat and pull out the car seat belt. The shoulder belt of the car seat belt passes through the chest of the child, the abdominal belt passes through the upper thigh, and the shoulder belt and the abdominal belt pass through the bottom of the armrest and get stuck into the car compartment, as shown in the picture below.

IMAGE 9

DISMANTLE THE SAFETY SEAT

Dismantle the seat: press the buttons on the ISOFIX and take back the connector. Pick up the child safety seat and loosen the string of the cover. Remove the cover from the seat.

The way of washing the cover

Only the original cover offered by the manufacturer is available to make a change. The cover is a part of the restraint system being functional.

The removed cover should be washed in the temperature 30°C with gentle detergent. Do not use centrifugal washing machine, do not use dissolvent, and do not iron.

The wet cloth with soft detergent and warm water is available to the plastic parts. Do not use detergent with chemical and corrosive materials. Do not bleach.

IMAGE 10

FR

Siège auto pour bébé Manuel d'utilisation SAO Convient pour: 125-150 CM/5-12 ANNI

Il s'agit d'un système de retenue pour enfants "universel/semi-universel". Il est homologué conformément aux normes UN ECE 129.03 avec les modifications correspondantes. Il est compatible avec la plupart des véhicules, mais pas tous.

Un montage correct est possible si le constructeur du véhicule a indiqué dans le manuel du véhicule que le véhicule est capable d'accepter un système de retenue pour enfants "universel/semi-universel" pour ce groupe d'âge.

Ce système de retenue pour enfants a été classé comme «universel/semi-universel» dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents qui ne portent pas cet avis. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfant.

Le système de retenue convient aux enfants: 125-150 cm ou âge: 5-12 ans, poids: environ 22-36 kg.

Il s'agit d'un système universel de retenue pour enfant amélioré. Il est homologué selon le règlement UN 129, pour une utilisation dans des positions assises universelles et compatibles i-Size, comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel du propriétaire du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du système avancé de retenue pour enfant. **Conservez le manuel pendant tout le cycle de vie du produit.**

INFORMATION PRODUIT

8 Merci d'avoir choisi notre siège de sécurité pour enfant amélioré comme protection pour votre enfant.

Il a été approuvé par ECE R129/03 et convient aux enfants mesurant entre 125 et 150 cm.
Pour éviter les blessures accidentelles, suivez strictement les instructions avant d'installer et d'utiliser le siège enfant

EMPLACEMENTS DES SIÈGES

Les informations sur les sièges sont détaillées ci-dessous: FIGURE 1

AVERTISSEMENT

1. Lisez attentivement le manuel avant d'utiliser le système et suivez précisément les instructions d'installation jointes au manuel, par le fabricant du système de retenue pour enfants.
2. La sécurité n'est assurée qu'en cas d'installation correcte, conformément aux instructions.
3. Il est interdit d'utiliser le système de retenue pour enfants sans housse.
4. Le revêtement du siège ne peut être remplacé que par un autre revêtement fabriqué ou recommandé par le fabricant, car le revêtement fait partie intégrante du système de sécurité.
5. Il est interdit d'utiliser des points de contact porteurs autres que ceux décrits dans le manuel et indiqués dans le système de retenue pour enfants.
6. Il est interdit de transporter un enfant dans un véhicule, s'il n'est pas équipé d'un siège enfant, ou sans que l'enfant soit correctement assis dans le siège. Rappelez-vous : la plupart des accidents de la route ont lieu au cours de trajets brefs.
7. Ne laissez pas l'enfant sans surveillance sur le siège.
8. Le siège enfant doit toujours être correctement fixé dans le véhicule, même en l'absence de l'enfant.
9. Il est interdit d'utiliser le système de retenue pour enfants après qu'il ait été exposé à des dommages lors d'un accident.
10. Tout bagage ou autre objet susceptible de provoquer des blessures corporelles, en cas d'accident, doit être correctement fixé dans le véhicule.
11. Il est recommandé de localiser et de fixer les objets durs et les éléments en plastique du système de retenue de manière à ce qu'ils ne puissent pas passer sous le siège réglable ou dans la porte du véhicule.
12. Les parties du siège non protégées par la housse ne doivent pas être exposées à la lumière directe du soleil. Ils peuvent devenir extrêmement chauds et endommager la peau de votre enfant.
13. Toute modification non autorisée ou élément supplémentaire du système de retenue, sans l'approbation de l'autorité compétente, ainsi que le non-respect des instructions d'installation fournies par le fabricant du siège auto peuvent entraîner un DANGER!
14. Toutes les parties du siège peuvent être nettoyées avec des nettoyeurs doux. La housse de siège peut être lavée à une température de 30°C.
15. En cas de doute ou de question concernant l'utilisation correcte du système de retenue, il est indispensable de consulter le fabricant.
16. L'enfant ne devrait être autorisé à monter dans le véhicule qu'après avoir réchauffé le moteur, ce qui devrait accroître la sécurité du système de retenue.
17. Vous devez enlever les vêtements volumineux de votre enfant avant de le fixer dans le dispositif de retenue. Cela peut empêcher l'enfant de passer dans une catégorie de poids différente du système de retenue.

PIÈCES PRINCIPALES

FIGURE 3

PRÉPARATION ET INSTALLATION

Attachez votre enfant dans le système de retenue pour enfants amélioré
Ceinture de sécurité de voiture (125-150cm)

FIGURE 4

Fixez la base du siège avec la bandoulière et la sangle de taille qui doivent passer par le bas de l'accoudoir et s'engager dans le mécanisme de verrouillage du véhicule.

FIGURE 5

Serrez la ceinture de sécurité et empêchez-la de se tordre. Ajustez correctement le clip latéral pour vous assurer que la ceinture épaulière est sécurisée et tendue

FIGURE

Ceinture de sécurité auto avec connecteur ISOFIX (125-150cm)

ISOFIX doit être installé correctement.

Positionnez le siège vers l'avant.

Faites glisser fermement les deux bras de verrouillage dans les guides d'insertion jusqu'à ce que les bras de verrouillage s'enclenchent avec un "CLICK" des deux côtés, l'indicateur ISOFIX devient vert des deux côtés.

Repoussez la base du siège contre le dossier du véhicule.

FIGURE 7

Fixez la base du siège avec la sangle d'épaule et la sangle de taille qui doivent passer par le dessous de l'accoudoir et s'engager dans le mécanisme de verrouillage du véhicule k

FIGURE 8

Serrez la ceinture de sécurité et empêchez-la de se tordre. Ajustez correctement le clip latéral pour vous assurer que la ceinture épaulière est sécurisée et tendue.

FIGURE 9

Entretien du système de retenue pour enfants amélioré

Appuyez sur les boutons du connecteur ISOFIX pour démonter le connecteur. Retirer le couvercle du corps.

MÉTHODE DE NETTOYAGE

1. Après avoir retiré la housse du coussin de siège, rangez-la dans un endroit où l'enfant ne peut pas y accéder.

2. Veuillez laver les produits doux avec de l'eau froide en dessous de 30°C.

3. Ne pas repasser.

4. Ne pas javelliser ou nettoyer à sec.

5. N'utilisez pas de détergents neutres non dilués, d'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le système de retenue pour enfants. Cela pourrait endommager le système de retenue pour enfants.

6. Ne tordez pas le couvercle pour le sécher avec force.

7. Veuillez suspendre les produits mous pour les faire sécher à l'ombre.

8. Retirez le système de retenue pour enfant du siège du véhicule s'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée. Placez le système de retenue pour enfant à l'ombre et dans un endroit où l'enfant ne peut pas y accéder.

FIGURE 10

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG KINDERSICHERHEITSSITZ SAO 125-150 CM/5-12 JAHRE

Dies ist ein "Universal/Semi-Universal"- Sicherheitssitz fuer Kinder. Es ist gemäß den Normen UN ECE 129.03 mit den entsprechenden Änderungen zugelassen. Er ist mit den meisten Fahrzeugen kompatibel, aber nicht mit allen.

Ein korrekter Einbau ist möglich, wenn der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch angegeben hat, dass das Fahrzeug für die Installation eines „Universal/Semi-Universal“-Kindersicherheitssitzes für diese Altersgruppe geeignet ist.

Dieser Kindersicherheitssitz wurde unter strengeren Bedingungen als „Universal/Semi-Universal“ klassifiziert als frühere Designs, die diesen Hinweis nicht tragen.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kindersicherheitssitzes.
Der Kindersitz ist geeignet für Kinder: Koerpergroesse: 125-150 cm oder Alter: 5-12 Jahre, Gewicht: ca. 22-36 kg.
Dies ist ein universeller, verbesserter Kindersicherheitssitz. Es ist gemäß UN-Regelung 129 für die Verwendung in universellen und i-Size-kompatiblen Sitzpositionen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Fahrzeugbetriebsanleitung angegeben wird.
Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des erweiterten Kindersicherheitssitzes.

PRODUKTINFORMATION

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren erweiterten Kindersitz als Schutz für Ihr Kind entschieden haben.

Er ist nach ECE R129/03 zugelassen und für Kinder zwischen 125 und 150 cm Körpergröße geeignet.

Um versehentliche Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie genau die Anweisungen, bevor Sie den Kindersitz installieren und verwenden.

SITZPLÄTZE

Die Sitzplatzinformationen sind unten aufgeführt:

ABBILDUNG 1

WARNUNGEN

1. Lesen Sie das Handbuch vor der Verwendung des Kindersicherheitssitzes sorgfältig durch und befolgen Sie genau die dem Handbuch beigefügten Installationsanweisungen des Herstellers des Kindersicherheitssitzes.
2. Die Sicherheit ist nur bei korrekter Installation laut Anleitung gewährleistet.
3. Es ist verboten, den Kindersicherheitssitz ohne Bezug zu verwenden.
4. Der Sitzbezug darf nur durch einen vom Hersteller hergestellten oder empfohlenen Bezug ersetzt werden, da dieser einen festen Bestandteil des Kindersicherheitssitzes bildet.
5. Es ist verboten, andere als die im Handbuch beschriebenen und am Kindersicherheitssitz gekennzeichneten belasteten Berührungspunkte zu verwenden.
6. Es ist verboten, ein Kind in einem Fahrzeug zu befördern, wenn es nicht mit einem Kindersitz ausgestattet ist oder wenn das Kind nicht richtig im Kindersitz sitzt. Denken Sie daran: Die meisten Verkehrsunfälle ereignen sich auf kurzen Fahrten.
7. Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt im Sitz.
8. Der Kindersitz muss immer ordnungsgemäß im Fahrzeug befestigt sein, auch in Abwesenheit des Kindes.
9. Es ist verboten, den Kindersicherheitssitz zu benutzen, nachdem er bei einem Unfall beschädigt wurde.
10. Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die bei einem Unfall Körperverletzungen verursachen können, sollten im Fahrzeug ordnungsgemäß gesichert werden.
11. Die starren Komponenten und die Kunststoffteile des Kindersicherheitssitzes müssen so platziert und montiert werden, dass sie nicht unter dem verstellbaren Sitz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
12. Jene Teile des Sitzes, die nicht durch den Bezug geschützt sind, dürfen nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Sie können extrem heiß werden und die Haut Ihres Kindes verletzen.
13. Jede unerlaubte Änderung oder Ergänzung des Kindersicherheitssitzes ohne Genehmigung der zuständigen Behörde sowie die Nichtbeachtung der vom Hersteller des Autokindersitzes bereitgestellten Installationsanweisungen kann zu GEFAHREN führen!
14. Alle Teile des Sitzes können mit sanften Reinigungsmitteln gereinigt werden. Der Sitzbezug kann bei einer Temperatur von 30 °C gewaschen werden.
15. Bei Zweifeln oder Fragen bezüglich der korrekten Verwendung des Kindersicherheitssitzes ist es unerlässlich, den Hersteller zu konsultieren.

16. Das Kind sollte erst nach dem Aufwärmen des Motors in das Fahrzeug gelassen werden, um die Sicherheit des Kindersitzes zu erhöhen.

17. Entfernen Sie dicke Oberbekleidung Ihres Kindes, bevor Sie es in der Kindersicherheitssitz sichern. Dies kann verhindern, dass das Kind in eine andere Gewichtsklasse des Rückhaltesystems rutscht.

LISTE DER EINZELTEILE

ABBILDUNG 3

VORBEREITUNG UND INSTALLATION

Sichern Sie Ihr Kind im erweiterten Kindersicherheitssitz Auto Sicherheitsgurt (125-150 cm)

Drücken Sie den Sitz fest gegen die Rückenlehne des Fahrzeugs (wie in der Abbildung unten gezeigt).

ABBILDUNG (4)

Befestigen Sie die Sitzbasis mit dem Schultergurt und dem Hüftgurt, die durch die Unterseite der Armlehne geführt werden und in den Verriegelungsmechanismus des Fahrzeugs einrasten müssen.

ABBILDUNG (5)

Straffen Sie den Sicherheitsgurt und verhindern Sie, dass er sich verdreht. Stellen Sie den seitlichen Clip richtig ein, um sicherzustellen, dass der Schultergurt sicher und straff sitzt

ABBILDUNG 6

Autogurt mit ISOFIX-Anschluss (125-150cm)

ISOFIX muss korrekt installiert sein

Positionieren Sie den Sitz nach vorne gerichtet.

Schieben Sie die beiden Verriegelungsarme fest in die Einführhilfen, bis die Verriegelungsarme auf beiden Seiten mit einem „KLICK“ einrasten, die ISOFIX-Anzeige auf beiden Seiten grün wird.

Drücken Sie die Sitzfläche nach hinten gegen die Fahrzeuggückenlehne

ABBILDUNG 7

Sichern Sie die Sitzbasis mit dem Schultergurt und dem Hüftgurt, die durch die Unterseite der Armlehne geführt werden und in den Verriegelungsmechanismus des Fahrzeugs einrasten müssen.

ABBILDUNG 8

Straffen Sie den Sicherheitsgurt und verhindern Sie, dass er sich verdreht. Stellen Sie den seitlichen Clip richtig ein, um sicherzustellen, dass der Schultergurt sicher und straff sitzt.

ABBILDUNG 9

Wartung für das erweiterte Kinderrückhaltesystem

Drücken Sie die Knöpfe am ISOFIX-Konnektor, um den Konnektor zu demontieren. Entfernen Sie die Abdeckung vom Körper

Reinigungsmethode

1. Bewahren Sie den Sitzkissenbezug nach dem Entfernen an einem Ort auf, an dem das Kind nicht darauf zugreifen kann.
2. Bitte waschen Sie weiche Produkte mit kaltem Wasser unter 30°C.
3. Nicht bügeln.
4. Nicht bleichen oder chemisch reinigen.
5. Verwenden Sie zum Waschen des Kindersicherheitssitzes keine unverdünnten, neutralen Reinigungsmittel, Benzin oder andere organische Lösungsmittel. Dadurch könnte der Kindersicherheitssitz beschädigt werden.
6. Den Bezug nicht stark Auswinden.
7. Bitte hängen Sie die Stoffteile zum Trocknen im Schatten auf.
8. Entfernen Sie den Kindersicherheitssitz vom Fahrzeugsitz, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.

Bewahren Sie den Kindersicherheitssitz im Schatten und an einem Ort auf, an dem das Kind nicht darauf zugreifen kann

ABBILDUNG 10

ES

Asiento de seguridad para bebés
Manual de instrucciones SAO
Apto para: 125-150 CM/5-12 AÑOS

Este es un sistema de sujeción para niños "Universal/Semi-Universal". Está aprobado de acuerdo con las Normas UN ECE 129.03 con las modificaciones relativas. Es compatible con la mayoría de los vehículos, pero no con todos.

El montaje correcto es posible si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que el vehículo es capaz de aceptar un sistema de sujeción para niños "Universal/Semi-Universal" para este grupo de edad.

Este sistema de sujeción para niños ha sido clasificado como "Universal/Semi-Universal" bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a diseños anteriores que no llevan este aviso.

En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de sujeción para niños.

El sistema de retención es adecuado para niños: 125-150 cm o edad: 5-12 años, peso: aproximadamente 22-36 kg.

Se trata de un sistema universal mejorado de sujeción para niños. Está homologado según la normativa 129 de la ONU, para su uso en plazas de asiento universales y compatibles con i-Size, tal y como indican los fabricantes de vehículos en el manual del propietario del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de sujeción para niños avanzado.

Conservar el manual durante todo el ciclo de vida del producto

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Gracias por elegir nuestro asiento de seguridad para niños mejorado como protección para su hijo.

Ha sido aprobado por ECE R129/03 y es adecuado para niños de entre 125 y 150 cm de altura.

Para evitar lesiones accidentales, siga estrictamente las instrucciones antes de instalar y utilizar el asiento para niños.

Colocaciones de asientos

Colocaciones de asientos

La información de asientos se detalla a continuación: FIGURA 1

ADVERTENCIAS

1. Leer detenidamente el manual antes de utilizar el sistema y seguir con precisión las instrucciones de instalación adjuntas al manual del fabricante del sistema de retención infantil.
2. La seguridad solo está garantizada en caso de una correcta instalación, de acuerdo con las instrucciones.
3. Está prohibido usar el sistema de retención infantil sin una funda.
4. Solo se permite sustituir la funda de la silla por otra cubierta producida o recomendada por el fabricante, ya que la funda es parte integral del sistema de seguridad.
5. Está prohibido utilizar puntos de contacto de carga distintos de los descritos en el manual e indicados en el sistema de retención infantil.
6. Está prohibido transportar a un niño en un vehículo, si no está equipado con un asiento infantil o si el niño no está correctamente sentado en el mismo. Recuerde: la mayoría de los accidentes de tráfico ocurren durante viajes cortos.
7. No dejar al niño desatendido en el asiento.
8. El asiento para niños debe estar siempre bien fijado en el vehículo, incluso en ausencia del niño.
9. Está prohibido utilizar el sistema de retención infantil, tras haber estado expuesto a daños durante 13

un accidente.

10. Cualquier equipaje u otros artículos que puedan causar lesiones físicas, en caso de accidente, deben estar debidamente sujetos en el vehículo.

11. Se recomienda localizar y fijar los elementos duros y los elementos de plástico del sistema de retención infantil, de manera que no puedan pasar por debajo de la silla regulable, ni dentro de la puerta del vehículo.

12. Las partes de la silla no protegidas con la funda no deben ser expuestas a la luz solar directa. Pueden llegar a estar extremadamente calientes y dañar la piel de su hijo.

13. Cualquier alteración no autorizada o elementos adicionales al sistema de retención infantil, sin la aprobación de la autoridad competente, así como el no seguir de cerca las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del asiento infantil, ¡puede generar PELIGRO!

14. Todas las partes de la silla deben limpiarse con detergentes no agresivos. La funda del asiento se puede lavar a una temperatura de 30 C.

15. En caso de que surjan dudas o preguntas sobre el uso correcto del sistema de retención infantil, es esencial consultar al fabricante.

16. El niño debe introducirse en el vehículo solo después de haber calentado el motor, lo que debería aumentar la seguridad del sistema de retención infantil.

17. Antes de sentar al niño en el sistema de retención infantil, debe quitarle la ropa voluminosa. Esto puede impedir que el niño pase a una categoría de peso diferente del sistema de sujeción.

PARTES PRINCIPALES

FIGURA 3

PREPARACIÓN E INSTALACIÓN

Asegure a su hijo en el sistema de sujeción para niños mejorado

Cinturón de seguridad del coche (125-150 cm)

FIGURA (4)

Asegure la base del asiento con la correa para el hombro y la correa para la cintura que deben pasar por la parte inferior del reposabrazos y engancharse en el mecanismo de bloqueo del vehículo.

FIGURA (5)

Tense el cinturón de seguridad y evite que se tuerza. Ajuste el clip lateral correctamente para asegurarse de que el cinturón de hombro esté seguro y tenso.

FIGURA 6

Cinturón de seguridad de coche con conector ISOFIX (125-150cm)

ISOFIX debe instalarse correctamente.

Coloque el asiento mirando hacia adelante.

Deslice los dos brazos de bloqueo firmemente en las guías de inserción hasta que los brazos de bloqueo encajen con un "CLIC" en ambos lados, el indicador ISOFIX se vuelve verde en ambos lados.

Empuje la base del asiento hacia atrás contra el respaldo del vehículo.

FIGURA 7

Asegure la base del asiento con la correa para el hombro y la correa para la cintura que deben pasar por la parte inferior del reposabrazos y engancharse en el mecanismo de bloqueo del vehículo k

FIGURA 8

Tense el cinturón de seguridad y evite que se tuerza. Ajuste el clip lateral correctamente para asegurarse de que el cinturón de hombro esté seguro y tenso.

IMMAGINE 9

Mantenimiento del sistema mejorado de sujeción para niños

Pulse los botones del conector ISOFIX para desmontar el conector. Retire la cubierta del cuerpo.

MÉTODO DE LIMPIEZA

1. Después de quitar la funda del cojín del asiento, guárdela en un lugar donde el niño no pueda acceder a ella.
2. Lave los productos suaves con agua fría por debajo de 30°C.
3. No planchar.
4. No usar lejía ni lavar en seco.
5. No use detergentes neutros sin diluir, gasolina u otros solventes orgánicos para lavar el sistema de sujeción para niños. Esto podría causar daños al sistema de sujeción para niños.
6. No retuerza la funda para secarla con mucha fuerza.
7. Cuelgue los productos suaves para que se sequen a la sombra.
8. Retire el sistema de sujeción para niños del asiento del vehículo si no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado. Coloque el sistema de retención infantil a la sombra y en un lugar al que el niño no pueda acceder.

IMMAGINE 10



Dětská autosedačka

Model SAO

Vhodné pro: Skupina 2+3 / 15-36kg

Návod k použití

DŮLEŽITÁ INFORMACE

Jedná se o „univerzální/polouniverzální“ dětský zádržný systém. schválený podle předpisu č.129 nařízení pro všeobecné použití ve vozidlech a hodí se pro většinu autosedaček, ne však pro všechny.

Montáž je možná, pokud výrobce vozidla v příručce k vozidlu deklaruje, že je ve vozidle možné použít „univerzální/polouniverzální“ dětský zádržný systém pro danou věkovou skupinu.

Tento dětský zádržný systém byl klasifikován jako „univerzální/polouniverzální“ za přísnějších podmínek, než jaké se vztahují na starší konstrukce, které toto upozornění nenesou.

V případě jakýchkoliv pochybností se poraďte s výrobcem dětského zádržného systému, nebo s prodejcem.

Rozsah použití vylepšeného dětského zádržného systému: výška 125-150 cm, věk: 5-12 let, hmotnost: přibližně 22-36 kg.

POZNÁMKA!

Jedná se o vylepšený dětský Univerzální zádržný systém. Schválený podle předpisu ECE č.129 pro použití na sedadlech i-Size a univerzálních kompatibilních sedadlech vozidel. Uvedeno výrobcem v uživatelské příručce vozidla.

V případě pochybností se poraďte s výrobcem vylepšeného dětského zádržného systému, nebo s prodejcem.

ÚVOD

Děkujeme, že jste si zakoupili dětskou autosedačku HB-52 pro ochranu vašeho dítěte.

Tato kombinovaná sedačka pro děti velikosti 125-150 cm zcela splňuje nebo překračuje bezpečnostní normy a byla certifikována podle ECE R129.03.

Správné použití přispívá k bezpečnosti. Pro zamezení náhodného zranění, důsledně dodržujte pokyny při instalaci a používání dětské autosedačky.

UMÍSTĚNÍ SEDADEL VE VAŠEM VOZU

Informace o umístění na sedadlo jsou podrobně popsány níže: IMAGE 1

UPOZORNĚNÍ

Věnujte zvláštní pozornost následujícím doporučením:

1. Před použitím systému si pozorně přečtěte návod a přesně dodržujte pokyny pro instalaci přiložené¹⁵

v návodu výrobce.

- Bezpečnost je zajištěna pouze v případě správné instalace v souladu s pokyny.
- Je zakázáno používat dětský zádržný systém bez potahu.
- Potah je možné vyměnit pouze za jiný vyrobený, nebo doporučený výrobcem, protože je nedílnou součástí bezpečnostního systému.
- Je zakázáno používat jiné nosné kontaktní body než ty, které jsou popsány v návodu a vyznačeny v dětském zádržném systému.
- Je zakázáno přepravovat dítě ve vozidle, pokud není vybaveno dětskou sedačkou, nebo bez správného usazení dítěte v dětské sedačce. Pamatujte: k většině dopravních nehod dochází na krátkých cestách.
- Nenechávejte dítě v sedačce bez dozoru.
- Dětská sedačka musí být ve vozidle vždy řádně zajištěna, a to i v nepřítomnosti dítěte.
- Je zakázáno používat dětský zádržný systém poté, co byl vystaven poškození při nehodě.
- Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které by v případě nehody mohly způsobit fyzické zranění, by měly být ve vozidle řádně zajištěny.
- Tvrdé předměty a plastové prvky dětského zádržného systému se doporučuje umístit a upevnit tak, aby se nemohly dostat pod nastavitelnou sedačku, nebo do dveří vozidla.
- Části sedačky nechráněné potahem nesmí být vystaveny přímému slunečnímu záření. Mohou být extrémně horké a mohou poranit pokožku vašeho dítěte.
- Jakékoli nepovolené úpravy, nebo dodatečné prvky dětského zádržného systému bez schválení kompetentního úřadu, stejně jako nedodržení pokynů k instalaci dodaných výrobcem dětské autosedačky, mohou způsobit NEBEZPEČÍ!
- Všechny části sedačky lze čistit jemným čisticím prostředkem. Potah sedačky lze prát při teplotě 30°C.
- Vyskytnou-li se jakékoli pochybnosti nebo otázky týkající se správného použití dětského zádržného systému, je nutné se poradit s výrobcem.
- Dítě by mělo být usazeno do vozidla až po zahřátí motoru, pro zvýšení bezpečnosti dětského zádržného systému.
- Před zajištěním dítěte v autosedačce, byste jej měli vysvléknout z objemného oblečení. To může zabránit tomu, aby se dítě přesunulo do jiné hmotnostní kategorie zádržného systému.

SEZNAM DÍLŮ

IMAGE 3

PŘED INSTALACÍ

Příprava pro ISOFIX (volitelně pro sedadlo vozidla bez ISOFIX)

Pokud vaše auto není vybaveno ISOFIX kotvením, je možné použít ISOFIX konektor (jak je znázorněno na obrázku)

IMAGE 4

INSTALACE ISOFIX (VOLITELNĚ PRO SEDADLO VOZIDLA S KOTVÍCÍMI BODY ISOFIX)

Stiskněte dvě červená tlačítka sedačky a zcela vysuňte kotvící lyžiny ISOFIX.

IMAGE 5

INSTALACE DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

Způsob instalace 1: Bezpečnostní pás (125-150 cm)

Zatlačte dětskou sedačku na opěradlo sedačky vozidla, nepoužívejte ISOFIX (jak je znázorněno na obrázku níže).

IMAGE 6

Nechte dítě přiměřené výšky sedět v autosedačce a vytáhněte bezpečnostní pás auta. Ramenní část bezpečnostního pásu umístěte přes hrudník dítěte, břišní část přes horní část stehen. Ramenní i břišní část pásu pak procházejí spodní částí loketní opěrky a uchytí se v kotvícím bodě pásu automobilu, jak je znázorněno na obrázku níže.

ZPŮSOB INSTALACE 2: BEZPEČNOSTNÍ PÁS AUTOMOBILU S KONEKTOREM ISOFIX (125-150 CM)

Jak je popsáno v bodě 5.2, vytáhněte rozhraní ISOFIX tak, aby byly lyžiny ISOFIX vytaženy do nejdelší polohy.

Vyrovnejte rozhraní ISOFIX sedadla s kotevními body opěradla automobilu, silně zatlačte na autoseadačku a rozhraní ISOFIX se zcela uzamkne v kotevních bodech ISOFIX sedadla vozidla. Uzamčení je signalizováno „zacvaknutím“. Rovněž se změní indikátor rozhraní ISOFIX na zelenou.

IMAGE 8

Nechte dítě přiměřené výšky sedět v autoseadačce a vytáhněte bezpečnostní pás auta. Ramenní část bezpečnostního pásu umístěte přes hrudník dítěte, břišní část přes horní část stehen. Ramenní i břišní část pásu pak procházejí spodní částí loketní opěrky a uchytí se v kotvicím bodě pásu automobilu, jak je znázorněno na obrázku níže.

IMAGE 9

DEMONTÁŽ SEDAČKY

Pro demontáž sedačky stiskněte tlačítka ISOFIX a vysuňte kotvicí mechanismus.

MYTÍ SEDAČKY

Pro sejmutí potahu uvolněte šňůrku potahu a sejměte potah ze sedadla.

Pro sedačku jsou vhodné pouze originální potahy nabízené výrobcem. Potah je součástí celého zádržného systému, který je funkčním bezpečnostním celkem.

Sejmутý potah lze prát při teplotě 30°C s jemným pracím prostředkem.

Neždímejte, nepoužívejte rozpouštědla a nežehejte.

Plastové části lze očistit pouze vlhkým hadříkem, případně použitím jemného čistícího prostředku a teplou vodou. Nepoužívejte čistící prostředky s chemickými, ani korozivními materiály a nepoužívejte bělidla. IMAGE 10

Detská autoseadačka

Model SAO

Vhodné pre: Skupina 2+3 / 15-36kg

Návod na použitie

SK

DŮLEŽITÁ INFORMÁCIA

Jedná sa o „univerzálny/polouniverzálny“ detský zádržný systém. schválený podľa predpisu č.129 nariadenia pre všeobecné použitie vo vozidlách a hodí sa pre väčšinu autoseadačiek, nie však pre všetky.

Montáž je možná, ak výrobca vozidla v príručke k vozidlu deklaruje, že je vo vozidle možné použiť „univerzálny/polouniverzálny“ detský záchytný systém pre danú vekovú skupinu.

Tento detský záchytný systém bol klasifikovaný ako „univerzálny/polouniverzálny“ za prísnejších podmienok, než aké sa vzťahujú na staršie konštrukcie, ktoré toto upozornenie nenesú.

V prípade akýchkoľvek pochybností sa poraďte s výrobcom detského záchytného systému, alebo s predajcom.

Rozsah použitia vylepšeného detského zádržného systému: výška 125-150 cm, vek: 5-12 rokov, hmotnosť: približne 22-36 kg.

POZNÁMKA!

Ide o vylepšený detský Univerzálny zádržný systém. Schválený podľa predpisu ECE č.129 pre použitie na sedadlách i-Size a univerzálnych kompatibilných sedadlách vozidiel. Uvedené výrobcom v užívateľskej príručke vozidla. V prípade pochybností sa poraďte s výrobcom vylepšeného detského zádržného systému, alebo s predajcom.

ÚVOD

Ďakujeme, že ste si zakúpili detskú autosedačku HB-52 na ochranu vášho dieťaťa.

Táto kombinovaná sedačka pre deti veľkosti 125-150 cm úplne spĺňa alebo prekračuje bezpečnostné normy a bola certifikovaná podľa ECE R129.03.

Správne použitie prispieva k bezpečnosti. Pre zamedzenie náhodného zranenia, dôsledne dodržujte pokyny pri inštalácii a používaní detskej autosedačky.

UMIESTNENIE VO VOZIDLE

Informácie o umiestnení na sedadlo sú podrobne popísané nižšie:

IMAGE 1

UPOZORNENIE

Venujte zvláštnu pozornosť nasledujúcim odporúčaniam:

1. Pred použitím systému si pozorne prečítajte návod a presne dodržujte pokyny na inštaláciu priložené v návode výrobcu.
2. Bezpečnosť je zaistená iba v prípade správnej inštalácie v súlade s pokynmi.
3. Je zakázané používať detský záchytný systém bez poťahu.
4. Poťah je možné vymeniť iba za iný vyrobený, alebo odporúčaný výrobcom, pretože je neoddeliteľnou súčasťou bezpečnostného systému.
5. Je zakázané používať iné nosné kontaktné body ako tie, ktoré sú popísané v návode a vyznačené v detskom zádržnom systéme.
6. Je zakázané prepravovať dieťa vo vozidle, pokiaľ nie je vybavené detskou sedačkou, alebo bez správneho usadenia dieťaťa v detskej sedačke. Pamätajte: k väčšine dopravných nehôd dochádza na krátkych cestách.
7. Nenechávajte dieťa v sedačke bez dozoru.
8. Detská sedačka musí byť vo vozidle vždy riadne zaistená, a to aj v neprítomnosti dieťaťa.
9. Je zakázané používať detský záchytný systém potom, čo bol vystavený poškodeniu pri nehode.
10. Každá batožina alebo iné predmety, ktoré by v prípade nehody mohli spôsobiť fyzické zranenie, by mali byť vo vozidle riadne zaistené.
11. Tvrdé predmety a plastové prvky detského zádržného systému sa odporúča umiestniť a upevniť tak, aby sa nemohli dostať pod nastaviteľnú sedačku, alebo do dverí vozidla.
12. Časti sedačky nechránené poťahom nesmú byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu. Môžu byť extrémne horúce a môžu poraniť pokožku vášho dieťaťa.
13. Akékoľvek nepovolené úpravy, alebo dodatočné prvky detského záchytného systému bez schválenia kompetentného úradu, rovnako ako nedodržanie pokynov na inštaláciu dodaných výrobcom detskej autosedačky, môžu spôsobiť NEBEZPEČENSTVO!
14. Všetky časti sedačky je možné čistiť jemným čistiacim prostriedkom. Poťah sedačky je možné prať pri teplote 30°C.
15. Ak sa vyskytnú akékoľvek pochybnosti alebo otázky týkajúce sa správneho použitia detského záchytného systému, je nutné sa poradiť s výrobcom.
16. Dieťa by malo byť usadené do vozidla až po zahriatí motora, pre zvýšenie bezpečnosti detského zádržného systému.
17. Pred zaistením dieťaťa v autosedačke, by ste ho mali vyzliecť z objemného oblečenia. To môže zabrániť tomu, aby sa dieťa presunulo do inej hmotnostnej kategórie záchytného systému.

ZOZNAM DIELOV

IMAGE 3

PRED INŠTALÁCIOU

Príprava pre ISOFIX (voliteľne pre sedadlo vozidla bez ISOFIX)

Pokiaľ vaše auto nie je vybavené ISOFIX, je možné použiť ISOFIX konektor (ako je znázornené na obrázku)

IMAGE 4

INŠTALÁCIA ISOFIX (VOLITELNE PRE SEDADLO VOZIDLA S KOTVIACIMI BODMI ISOFIX)

Stlačte dve červené tlačidlá sedačky a úplne vysuňte kotviace lyžiny ISOFIX.

IMAGE 5

INŠTALÁCIA DETSKEJ AUTOSEDAČKY

Spôsob inštalácie 1: Bezpečnostný pás (125-150 cm)

Zatlačte detskú sedačku na operadlo sedačky vozidla, nepoužívajte ISOFIX (ako je znázornené na obrázku nižšie).

IMAGE 6

Nechajte dieťa primeranej výšky sedieť v autosedačke a vytiahnite bezpečnostný pás auta. Ramennú časť bezpečnostného pásu umiestnite cez hrudník dieťaťa, brušnú časť cez hornú časť stehien. Ramenná aj brušná časť pásu potom prechádzajú spodnou časťou laktovej opierky a uchytia sa v kotviacom bode pásu automobilu, ako je znázornené na obrázku nižšie.

IMAGE 7

SPÔSOB INŠTALÁCIE 2: BEZPEČNOSTNÝ PÁS AUTOMOBILU S KONEKTOROM ISOFIX (125-150 CM)

Ako je popísané v bode 5.2, vytiahnite rozhranie ISOFIX tak, aby boli lyžiny ISOFIX vytiahnuté do najdlhšej polohy.

Vyrovajte rozhranie ISOFIX sedadla s kotevnými bodmi operadla automobilu, silne zatlačte na autosedačku a rozhranie ISOFIX sa úplne uzamkne v kotviacich bodoch ISOFIX sedadla vozidla. Uzamknutie je signalizované „zacvaknutím“. Rovnako sa zmení indikátor rozhrania ISOFIX na zelenú.

IMAGE 8

Nechajte dieťa primeranej výšky sedieť v autosedačke a vytiahnite bezpečnostný pás auta. Ramennú časť bezpečnostného pásu umiestnite cez hrudník dieťaťa, brušnú časť cez hornú časť stehien. Ramenná aj brušná časť pásu potom prechádzajú spodnou časťou laktovej opierky a uchytia sa v kotviacom bode pásu automobilu, ako je znázornené na obrázku nižšie.

IMAGE 9

DEMONTÁŽ SEDAČKY

Pre demontáž sedačky stlačte tlačidlá ISOFIX a vysuňte kotviaci mechanizmus.

UMÝVANIE SEDAČKY

Pre sňatie potahu uvoľnite šnúрку potahu a snímte poťah z sedadla.

Pre sedačku sú vhodné iba originálne potahy ponúkané výrobcom. Potah je súčasťou celého zádržného systému, ktorý je funkčným bezpečnostným celkom.

Odobratý poťah je možné prať pri teplote 30°C s jemným pracím prostriedkom.

Nežmýkajte, nepoužívajte rozpúšťadlá a nežehlite.

Plastové časti je možné očistiť iba vlhkou handričkou, prípadne použitím jemného čistiaceho prostriedku a teplou vodou. Nepoužívajte čistiace prostriedky s chemickými, ani korozívnymi materiálmi a nepoužívajte bielicidlá.

IMAGE 10



GLOBAL TRADING S.R.L. A SOCIO UNICO
Via Milano, 40 - 20831 SEREGNO (MB) - Italy
Phone +39 0362 265760